

[Text]

changer l'âge. Nous recommandons, comme âge maximum, celui qui est actuellement en vigueur au Québec et dans quelques autres provinces, c'est-à-dire au-dessous de 18 ans, que ce soit l'âge apparent ou véritable. C'est tout ce que je voulais dire, pour le reste, je me ferai un plaisir de répondre aux questions.

**The Chairman:** Mr. Sullivan.

**Mr. Sullivan:** Mr. Chairman, just one thing. I wonder if we could have the names of the committee members that considered this and maybe the names of some of the briefs. I do not mean now, but maybe we could be sent that.

**The Chairman:** Would that be possible, Mr. Merriam?

**Mr. Merriam:** Yes, surely. I could read it into the record now or send it to the Clerk.

**Mr. Sullivan:** Whatever is easier. I do not want to take up the time of the Committee.

**The Chairman:** Perhaps read it in now.

**Mr. Merriam:** There is A. J. McComiskey, Q.C., of Toronto, Chairman; William S. Selbie, from Vancouver; David R. Haigh, of Calgary; Rudolph Anderson, of Winnipeg; Hugh R. Locke, Q.C., of Toronto; T. Patrick Gravely, of Toronto; Joseph R. Nuss, of Montreal; Pierre Lamontagne, of Montreal; John P. Barry, of Saint John, New Brunswick; and D. Stewart McInnes, of Halifax.

**The Chairman:** Thank you. Mr. McCleave.

**Mr. McCleave:** Mr. Chairman, perhaps first of all I could clear up with Mr. Merriam a point that I had raised earlier. The summary that we have received from the department I take it was after the Bar had made its submission to the minister but before the Bar had submitted its brief to the members of the Committee. Am I correct in that?

**Mr. Merriam:** Yes. On reflection, Mr. McCleave, I think that the answer I gave to you previously was certainly an unusual one without a little more background. It is simply that this brief was prepared prior to second reading and submitted to the Minister at a time before the bill had been referred to this Committee. After second reading and after referral to the Committee, the brief was then filed with the Clerk of this Committee.

**Mr. McCleave:** Could I ask two areas of questions, Mr. Chairman. This first one is this bringing back at age 21. It is something I think many of us are really concerned about from this standpoint perhaps. If you have a young person who spends years in a penitentiary or a prison or some institution, not knowing what the ultimate disposition of his case may be, this could be a very bad factor in trying to bring about reform or rehabilitation. It almost says to the person, you behave or else we will throw the book at you or see that the book is thrown at you. I wondered if this committee had given any special thought to the dangers, as I see them, inherent in that type of process.

[Interpretation]

age limit. As a maximum age, we recommend what is actually in force in Quebec and in some other provinces, that is 18 years, that is apparently or actually less than 18 years. That is all. Now, I would be glad to answer your questions.

**Le président:** Monsieur Sullivan.

**M. Sullivan:** Monsieur le président, une seule question. Je me demande si nous pourrions avoir les noms des membres du comité qui ont étudié le projet de loi ainsi qu'éventuellement les titres de certains des mémoires. Nous n'en avons pas besoin dès à présent, mais on pourrait peut-être nous envoyer ces renseignements.

**Le président:** Serait-ce possible, monsieur Merriam?

**M. Merriam:** Oui, certainement. Je pourrais vous les lire maintenant ou vous les envoyer au greffier.

**M. Sullivan:** C'est à votre convenance. Je ne voudrais pas abuser du temps du comité.

**Le président:** Il vaudrait peut-être mieux nous donner ces noms à présent.

**M. Merriam:** Il y a M. A. J. McComiskey, C.R., de Toronto, président du comité; M. William S. Selbie, de Vancouver; M. David R. Haigh, de Calgary; M. Rudolph Anderson, de Winnipeg; M. Hugh R. Locke, C.R., de Toronto; M. T. Patrick Gravely, de Toronto; M. Joseph R. Nuss, de Montréal; M. Pierre Lamontagne, de Montréal; M. John P. Barry, de Saint John, Nouveau-Brunswick; et M. D. Stewart McInnes, d'Halifax.

**Le président:** Je vous remercie. Monsieur McCleave.

**M. McCleave:** Monsieur le président, en premier lieu, j'aimerais éclaircir, avec M. Merriam, une question que j'ai soulevée plus tôt. Le résumé que nous avons reçu du Ministère a sans doute été rédigé après que le Barreau ait envoyé son mémoire au ministre mais avant que le Barreau ne nous remette son mémoire. Est-ce exact?

**M. Merriam:** Oui. En y réfléchissant, monsieur McCleave, il me semble que la réponse que je vous ai donnée précédemment pouvait paraître assez curieuse sans plus d'explication. En fait, nous avons préparé le mémoire avant la seconde lecture et nous l'avons remis au ministre avant que le projet de loi ne soit renvoyé au comité. A la suite de la seconde lecture et du renvoi du projet de loi au comité, le mémoire a été remis au greffier du comité.

**M. McCleave:** J'aimerais poser des questions dans deux domaines, monsieur le président. En premier lieu, cette question de la limite d'âge de 21 ans nous préoccupe réellement. Je m'explique: si un jeune passe quelques années dans un pénitencier, une prison ou encore un autre établissement, sans savoir ce qui adviendra de lui, cela pourrait avoir des conséquences néfastes pour sa réadaptation. Cela équivaudrait à dire à l'intéressé, vous allez bien vous conduire, sinon nous allons vous faire des difficultés. Je me suis demandé si votre comité avait analysé les dangers qui, selon moi, sont inhérents à pareil procédé.